

طريق آخر الى البحر

- « لا تذهب وحدك الى القدس اليهودية ، تصعب » .
- « اطمئني ، لن اذهب » .

قلت لعمتي ، ثم اندفعت في العروق الداخلية العتيقة للقدس .
كانت ما تزال تنبض بظلمتها المهيبة ، وكانت الشمس تسقط على
الارض عبر الشقوق الضيقة للطرفات المسقوفة ، وبشيء من الفرح
الخفي ، كنت احاول الامساك بعزمة الضوء والقيار الساقطة كالأعمدة
النارية ، ثم اعود لانسيم تلك الرائحة الحارة للمدينة .. الرائحة
الاليفة ذاتها ، التي افتقدتها منذ اليوم الذي افتقدت فيه الالوان
صبقتها .. عندما استيقظت القدس : وكانت الاشياء قد تراجعت الى
الوراء مخلقة وراءها جيشا كثيرة ووجوها ذاهلة - يومها ، قلت
للقدس ابتعدي .. اخرجي من جلدك واهربي .. كنت بلا صوت .. ضاع
صوتي في صجيج النحاس وصخب الاحذية الثقيلة .

لكن القدس ظلت واقفة في ذات المكان ، وابتعدت أنا .
منحت وجهي للشرق ، خاسرا حلما تيقظ في كطفل جائع . كنت
احلم باللحظة المنتظرة واقول انها جاءت ، وانني اخيرا ، سوف
ارى البحر .

اجتاز الشوارع ، عبر الطرقات ، فيفمرني الاحساس بالالفة مع
الاشياء . لم تكن القدس غريبة ، ولم اكن غريبا ، لكن شيئا ما ،
فاذنا ، كالحزن السري ، كان ينتشر في الافق ويعبر جلدي ، فينكش
جسدي ، يتجمع ، وافتقد يدا مندادة تمسح ذلك الشيء عن وجه
المدينة .

لم تكن رائحة القدس غريبة ، وكل شيء لم يكن الا كما تركته ،
لكن الشيء الذي اجهله ، المنتشر في افق المدينة ، كان كالماء والرماد ،
يهبط في جسدي ، يأخذ مساره في الدم والعروق ، ويسرق من وجه
القدس بهجة الاحتفال .

اتوقف عند بوابة البحر . كنت اسميها بوابة البحر .

لم تكن القدس غريبة ، ولم اكن غريبا ، لكن عمتي قالت :
- « اياك ان تتأخر » .

كتبت لها ، رجوتها ، ارجوك يا عمتي ان تعشي لسي بتصريح زيارة
.. اموت اشتياقا اليك واتحرق لرؤيتك . (كنت كاذبا . لم يكن شوقي
الا لرؤية البحر) .
أضافت بلهجة تنم عن حرص شديد :
- « اعمل تصريحك معك ، يمكن ان يسألك » .

نهارا كاهلا ، منسوجا بخيوط عنكبوت ، سلخته امس وانا اقف
على الجسر . كانت الحرارة شديدة . تقصف وجهي تحت الأشعة
العارفة وتعب الانتظار . حشرت جسدي بين مئات الاجساد . سبحت
في العرق النازف من جلدي ووجدت الاخرين . نمة شوق كان يدفعنا
للخلاص من قسوة الدقائق . ملاحظين بالاصوات الرادعة ، كنا نتقدم
بطء .. انتظمو . ارجع يا ابن الكلب . ارجع يا ابن الش .. انتظم .

في غرفة صغيرة ضيقة ، ذات بابين متوازيين ، نفقت جيوبتي
ووضعت اشياتي على الطاولة ، ثم طلبوا الي ان اخلع كل ملابسي .

كنت اود ان اقول شيئا ، ان ارفض ، لكنني خلعتها . كان زوجتي
ملطخا بحمرة قانية وانا اقف عاريا ، وتضاءلت عندما رأيت
اعضائي الداخلية ، منكمشة وشديدة الزرقة . تذكرت انني ذام لارى
البحر ، فامتلت شعورا بالمداوة للرغبة التي جذبتني الى الوقوف
في النقطة الحمقاء .

فتشوا ثوب الجسد ، ثم طلبوا الي ان ارتدي ملابسي . لبست ،
ثم خرجت من الباب الاخر .
(أهلا بكم في اسرائيل) .

وفتاة تبسّم تحت الكلمات ، على غلاف كراسة تناولتها من رجل ،
في داخلها صور لمن عرفتها واخرى حملت بها .

وكنت طفلا كثير التساؤل :

- « من أين الطريق الى البحر ؟ » .

فيقولون :

- « من باب الخليل » .

اذن ، هي بوابة البحر . وانتشي بللة الاكتشاف . اركض والاطفال ، تلعب في الساحة المنتشرة امام الباب . باب الخليل كان مفلقا ، ثقيلًا ، وصدنا ، مرصعا بمسامير كثيرة وكبيرة ، والى جانبه كان يقف الشرطي ذو الخوذة المدببة ، يزرعنا في لحظة الاقتراب . نجلس متعبين ، نضع الكرة الى جانبنا . نعطي ظهرنا لحائط قديم ، ونقدم عيوننا للبوابة المغلقة وللصور الذي يزور وسط المدينة . نرسم في خيالنا طريقا طويلا ورحبا ، يمتد من خلف الباب ليصل الى شاطئ البحر . ننحت اشكالا رهيبية للوجوه التي تسرق البحر .

- « امي ، كيف هم اليهود ؟ » .

- « ناس .. مثلنا » .

لم اصدق . شيء ما في داخل الطفل لم يكن يصدق .

- « ولماذا عندهم البحر . هل البحر لا يتسع للجميع ؟ » .

تقف واجمة ، عاجزة عن التوصل الى اجابة .

اجلس والاطفال ، نراقب الشرطي طويلا . عندما رايتنه يغيب ، قذفت الكرة ورائي . التقطها صديقي وخلته يلاحقني بعينه . وباندفاع الرغبة العادة ، ركضت نحو الباب . بحثت عن ثقب في الباب ، او نفرة في الحائط الحجري العتيق ، لكنني عدت بعد قليل الى الاصدقاء ووجهي راية منكسة . لو وجدت ثقبا صغيرا لرميت عيوني من خلاله ورايتهم .. ورايت الطريق الى البحر .

- « ناس .. مثلنا » .

قالت امي عندما سألته مرة اخرى ، ولم اشأ ان اصدق . لكننا ايضا ظلت صامته عندما قلت لها :

- « اليس البحر كبيرا ويتسع للجميع ؟ » .

فيض الوجوه الغريبة يتدفق عبر البوابة زاحفا الى الجزء الشرقي .

وقفت . الحنين الى البحر يجذبني ، والوجوه التي تقف لرؤيتها برغبة الطفل في داخلي تملأ الساحة ، وما زالت ، موجا عارما يتدفق عبر البوابة ، ويرتطم بصخرة القلب .

فكرت بالتراجع ، لكن الحنين الى البحر شدني للعبور .

كنت ادخل البوابة عابرا الى الضفة الاخرى من المدينة ، تجرني خطوات مسكونة بالتردد والحيرة . وبنظرة مطوّفة ، احتويت المكان ، فكنت ارى هذه القدس للمرة الاولى .

نشرت خطواتي على طريق يمتد امامي . سرت طويلا ، ومرات

عديدة ، تحسست تصريح الزيارة .

توقفت .

لم يكن الطريق الذي مشيته يحمل ملامح طريق البحر الذي رسمته في ذاكرتي من قبل .

وكان المساء يهبط .

بدا سقف السماء منخفضا ، يهبط هو الاخر مع المساء ، على صدري . تذكرت وقتني عاريا في النقطة الحمراء ، فازداد احساسي بالمهانة ، وخطر ببالي في تلك اللحظة ان طريق البحر لا يمكن ان يبدأ من تلك النقطة .

كانت خطواتي قد بدأت تخلف وراها شواظا ناريا بلون الشفق ، وانسا عبر البوابة عائدا الى القدس الشرقية .

لم تكن القدس غريبة ، ولم اكن غريبا ، لكنني كنت حريصا على حمل تصريح الزيارة .

قالت عمتي وهي تستقبلني على عتبة البيت :

- « هل رايت القدس تغيرت ؟ » .

لم اجب ، وكنت ما ازال افكر في الطريق الاخر .. المؤدي الى البحر .

بيروت

دار الطليعة تقدم قريبا الموسوعة الفلسفية

وضع لجنة من العلماء والاكاديميين السوفياتيين

باشراف

ب. يودين

م. روزنتال

ترجمة سمير كرم

مراجعة د. صادق جلال العظم جورج طرابيشي

تضم الموسوعة الفيل مصطلح في الفروع الآتية :

الفلسفة - تاريخ الفلسفة والمدارس الفلسفية
(بما فيها الاغريقية والاسلامية والصينية والهندية
والمسيحية والفلسفة الحديثة والمعاصرة بكل اتجاهاتها)
- علم النفس - علم الاجتماع - المنطق (الشكلي
والرمزي والجبري والجدلي) - اعلام الفلسفة -
الاقتصاد السياسي - علم الجمال وفلسفة الفن -
النظريات الذرية الحديثة - تليخيصات مركزة لاهم
الكتب الماركسية الكلاسيكية .

انه اول قاموس فلسفي وايدولوجي ماركسي
يصدر بالعربية .